Spleen [Pluvioso, irritato contro tutta la città]

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: Frezza, Luciana

Titolo originale: Spleen [Pluviôse, irrité contre la ville entière]

Titolo tradotto: Spleen [Pluvioso, irritato contro tutta la città]

Opera originale: Les fleurs du mal

Testo usato dal traduttore: Pichois 1975 corretto su Macchia 1961

Prima pubblicazione: Charles Baudelaire, *I fiori del male*, introduzione di Giovanni Macchia, traduzione e antologia critica di Luciana Frezza

Data della traduzione: 1980

Luogo di edizione: Milano

Collana editoriale: BUR Poesia

Editore: Rizzoli

Numero di pagine: 199

Testo originale a fronte: Si

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: sonetto di *alexandrins*

Rime testo originale: Si

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: sonetto versi misura variabile

Rime traduzione: Si

Paratesti: Si

Descrizione dei paratesti: *Premessa*, pp. 31-45

Ristampe: poi in Frezza 1982, Id. 1985, Id. 1987, Id. 1991, Id. 1994, Id. 1995, Id. 1996a, Id. 1996b, Id. 1997a, Id. 1997b, Id. 1998, Id. 1999, Id. 1999a, Id. 2000, Id. 2001a, Id. 2002, Id. 2004, Id. 2004a, Id. 2006, Id. 2008

Visione autoptica: No

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti